

Aprender y conoixer l'aragonés

Agüerro: frutos e colors

■ Actividad para Primaria.

El otoño, 'agüerro' o 'santmigalada' en aragonés, es una época en que la naturaleza brinda sus frutos, además de ofrecernos un espectáculo visual y cromático fantástico con el cambio de color de la hoja de los árboles caducifolios. Setas, bellotas, hayucos, frutos del endrino, del serbal de



■ Boscache en o preto de l'agüerro.

FOTO: CHABIER LOZANO

cazadores, del majuelo, castañas, avellanas y un sinfín de frutos son aprovechados por los animales para alimentarse y conseguir reservas para poder pasar el duro invierno que no tardará en llegar, cubriendo primero de nieve las cumbres y posteriormente el fondo de los valles. La actividad que proponemos hoy está relacionada con la asignatura de Conocimiento del Medio o Ciencias Naturales (dependiendo del curso) y una forma fantástica de complementarla es, si existe esa posibilidad, salir al monte a recoger los frutos y las hojas caídas de los árboles caducifolios para hacer una posterior clasificación en el aula.

Con la ayuda de vuestro profesor, recogeréis los diferentes frutos que podemos encontrar, les pondréis nombre (en aragonés, 'prou que sí'), investigaréis sobre qué animales de nuestro entorno se alimentan de ellos y si tienen alguna forma de aprovechamiento para los humanos ('lulos d'arto' para hacer licores, 'fongos' comestibles, 'glans' y 'fabetas' para alimentar a los cerdos, 'abellanas' y 'nueces' para comer en las veladas invernales, 'gabardas' / 'carrons' o 'mueras' para hacer mermelada...). Con las hojas de los árboles caducifolios, además de poder realizar coloridos 'collages', buscaréis sus nombres populares y científicos e investigaréis acerca de cómo se dicen en otras variedades de aragonés y en otras lenguas cercanas o que uséis en el aula, como el inglés o francés.

Nosotros os ayudamos con este pequeño listado de vocabulario para que lo podáis ampliar fácilmente:

Vocabulario

Frutos:

Abellana / abillana: avellana.

Billota: bellota de la carrasca.

Fabeta: hayuco.

Fongo, camparol: seta (genérico).

Gabarda / carrón: escaramujo, fruto del rosal silvestre, tapaculos.

Glan: bellota del roble.

Liro / cachimirón / muixa: majuela, fruto del majuelo.

Lulo: baya (genérico).

Lulo d'arto / prinyón / aranyón: endrino.

Muera: mora.

Potrecón: seta no comestible o con aspecto desagradable.

Robellón / rebichuelo: niscallo.

Árboles caducifolios:

Abellanera: avellano.

Acirón / escarronero: arce.

Albar / tremoleta / tremol: abedul.

Bixordera / abesurt: serbal de cazadores.

Caixigo / caixico: roble.

Castanyera: castaño.

Chopo / choplo: chopo.

Fau: haya.

Fraixin / freixel / freixen: fresno.

Liroler / arto marino / cachimironero: majuelo.

Noguera, nuquera: nogal.

Animales:

Chabalín: jabalí.

Esquiruelo: ardilla.

Fuina: marta, garduña.

Gai: arrendajo.

Limaco: babosa.

Llebre, liepre: liebre.

Mincharra: lirón.

Onso: oso

Taixugo, melón: tejón.

Paixarico / muixón: pájaro (genérico).

Rato: ratón.

DIRECCIÓN: HERALDO ESCOLAR Y ESTUDIO DE FILOLOGÍA ARAGONESA.

COORDINA: FERNANDO ROMANOS (PROGRAMA LUZIA DUESO. DGA).

COLABORA: CHABIER LOZANO (PROFESOR DE ARAGONÉS DEL IES SOBRARBE DE AÍNSA).